

Nel Trentino, invece, dicono:

El Genaróm dáí dénti lónghi — *ed anche*  
Genájo fórte,  
Túte le vécie se áugura la móрте. *Rover.*  
Lu friddu di Jinnàru.  
Scòrcia la vecchia a lu fucularu. *Sic.*

4. La Prefaneia (6/I), doùte li féste la puórta veia.

La Pefania, túte le féste la póрта via. *Ven. di Veglia.*  
Quándo vién l'Epifanía,  
Túte le féste la scóva via;  
Po', co' vién el carnevál,  
Túte le féste el fa tornár. *Ven. di Antign.*  
La Pifania tute le feste scova via. *Triest.*  
Epifanie — lis fiestis mene vie. *Friul.*  
L'Epifania, tute le feste la scova via. *Ven.*  
Befania, tutte le feste manda via: e santa Maria, tutte le ravvia. *Tosc.*  
Pasqua Bbefania  
Tutte le feste se le porta via.  
Quando viè' san Benedetto,  
N'ariporta un ber sacchetto. *Rom.*  
La Pasqua Epifania, si rimuta la signoria. *Abruz.*

5. San Bastián (20/I), cu la viúla (o — bóra) in man <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Forse perchè in gennaio, come fioriscono i mandarli, spuntano pure le viole.

San Bastián cóla vióla in man. *Ven. di Veglia, Albana ed Antignana.*  
San Bastian — cu la violè in man;  
O viole o no viole — dell'inverno semo fore. *Friul.*  
San Bastian cola viola in man. *Ven.*  
San Fabiám da la vióla 'n mam. *Rover.*  
Sant Bastiám ga la vióla en mam. *Trent.*  
San Bastian porta la néiv in man. *Bologn.*  
Il barbato (Sant'Antonio), il frecciato (San Bastiano) e il pettinato  
(San Biagio), il freddo è andato. *Tosc.*  
Ora chi va lu nudu pri li strati  
Nun è tantu luntanu a nui la Stati — e  
San Bastianu, nesci lu nudu e si cogghi lu friddu — *ed anche*  
San Bastianu, lèvacci manu. *Sic.*

6. San Vinsénzo (22/I), gran frescoúra,  
San Lurénzo (10/VIII), gran caldoúra;  
L'óuno e l'áltro puóco doúra.